

Edificios Religiosos

Edificios Religiosos

Edificios Religiosos

Edificios Religiosos

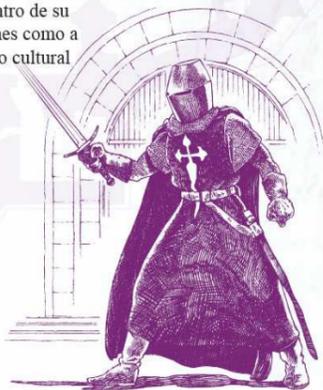


Cáceres y las religiones

La historia de Cáceres está estrechamente ligada a las religiones que convivieron dentro de sus muros. La ciudad acogió tanto a musulmanes como a judíos y cristianos. Todos dejaron su legado cultural y arquitectónico.

Los Fratres de Cáceres

Fernando II de León arrebató la ciudad al aventurero portugués Gerardo de Sempavor en 1169. Un año después, la dejó bajo la custodia defensiva de los Fratres de Cáceres, un grupo de caballeros mitad monjes y mitad soldados. Sin embargo, tres años después los almohades asaltaron la ciudad. Los Fratres resistieron durante seis meses hasta que los últimos cuarenta fueron degollados tras defender como último bastión la actual Torre de Bujaco.



Cáceres and religion. Cáceres' history is closely tied up with the religions that coexisted within its walls. The city welcomed Muslims, Jews and Christians alike. They all left their cultural and architectural legacy. The Fratres of Cáceres. Fernando II of León seized the city from the Portuguese adventurer, Gerardo Sempavor, in 1169. A year later, he left it in the custody of the Fratres of Cáceres, a military order comprising of both monks and soldiers. However, three years later the Almohads assaulted the city. The Fratres were able to resist for six months until the final forty had their throats sliced while defending what had become the last bastion, the current Bujaco Tower.

Cáceres und die Religionen. Die Geschichte von Cáceres ist eng mit den Religionen verbunden, die in ihren Mauern friedlich zusammen lebten. Die Stadt bot sowohl Muslimen als auch Juden und Christen ein Zuhause. Alle haben ihr kulturelles und architektonisches Erbe hinterlassen. Die Fratres von Cáceres. Ferdinand II. von León eroberte die Stadt dem portugiesischen Abenteurer Gerardo de Sempavor im Jahr 1169. Ein Jahr darauf übergab er sie der Wehrbrüder der Fratres von Cáceres, ein Orden von Rittern, die halb Mönche und halb Soldaten waren. Trotzdem konnten drei Jahre später die Almohaden in die Stadt einfallen. Zwar leisteten die Fratres sechs Monate lang Widerstand, schließlich wurden aber die letzten vierzig von ihnen enthauptet, nachdem sie sich als letzte Bastion in der jetzigen Torre de Bujaco verschanzt hatten.



El Fuero

El Fuero de Cáceres fue otorgado en 1229 por Alfonso IX tras la reconquista de la ciudad. Además de incentivar la repoblación y dictar las normas de convivencia, el Fuero prohibió la permanencia de las órdenes militares y religiosas dentro del recinto amurallado y declaró a Cáceres como ciudad de Realeño.

The Fuero. The Fuero of Cáceres was established in 1229 by Alfonso IX following the reconquest of the city. Besides incentivising a process of repopulation and dictating the norms of coexistence, the Fuero prohibited the setting of military and religious orders within the walled area and declared Cáceres a realengo city, that is, under the jurisdiction of the crown.

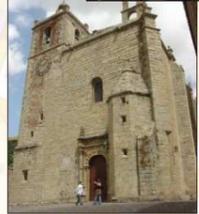
Das Fuero. [Sonder-, Freiheits- und Selbstverwaltungsrechte] von Cáceres wurde der Stadt 1229 durch Alfonso IX. nach der Reconquista verliehen. Neben einem Ansporn zur Wiederbevölkerung und der Vorgabe von Normen des Zusammenlebens verbot das Fuero u. a. das Verbleiben militärischer und religiöser Orden im ummaurten Teil der Stadt und erklärte Cáceres zur Stadt des so genannten Realeño (allein dem König unterstellt).

Las principales iglesias



San Mateo

Posiblemente edificada sobre los restos de la antigua mezquita árabe, se construyó entre los siglos XVI y XVII, excepto la torre, que es del siglo XVIII. Mezcla elementos de estilo gótico, renacentista y barroco. Su portada es plateresca.



San Francisco Javier

Este templo barroco construido por los Jesuitas en el siglo XVIII (su obra finaliza en 1752), destaca por su imponente fachada. Dos torres-campanario flanquean dos cuerpos de columnas. En el superior se encuentra una imagen de San Francisco Javier. En el subsuelo del templo, hay un aljibe natural y, bajo el crucero, la sepultura de su fundador, don Francisco Cristóbal de Vargas Figueroa y Sande.



The main churches. San Mateo: Possibly taking the foundations of the former Arab mosque as its base, it was built between the sixteenth and seventeenth centuries, with the exception of the tower, which is from the eighteenth century. It has a mix of Gothic, Renaissance and Baroque features. San Francisco Javier: This Baroque temple, built by the Jesuits in the eighteenth century, has a particularly impressive facade. The temple's lower level houses a natural well and the founder's tomb.

Die wichtigsten Kirchen. San Mateo: Wahrscheinlich auf den Überresten einer früheren arabischen Moschee zwischen dem 16. und 17. Jahrhundert erbaut, mit der Ausnahme ihres Turms, der aus dem 18. Jahrhundert stammt. Sie vereint Elemente der Gotik, Renaissance und des Barocks. San Francisco Javier: Dieses barocke Gotteshaus wurde von den Jesuiten im 18. Jahrhundert erbaut und besticht durch seine beeindruckende Fassade. Im Untergeschoss befinden sich eine natürliche Zisterne und das Grabmal seines Stifters.

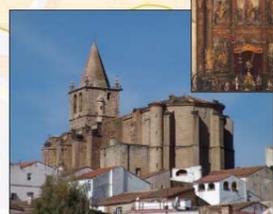
San Juan Bautista o San Juan de los Ovejeros

Construida a finales del siglo XIII, en su iglesia destacan laneros y comerciantes. Es un templo de estilo gótico con detalles arquitectónicos tardorrománicos.



Santiago o Santiago de los Caballeros

Se cree que, en origen, pudo ser construida a comienzos del siglo XII como una pequeña iglesia románica. Reformada en el siglo XVI, combina elementos tardorrománicos y góticos. Fue baluarte de la Orden de Santiago y en su interior se conserva uno de los retablos más bellos del arte religioso local.



Saint John the Baptist: Built at the end of the thirteenth century, it is a Gothic temple with Late Roman architectural detail. Santiago de los Caballeros: It is believed to have been built at the start of the twelfth century as a small Romanesque church. Restored in the sixteenth century, it combines Late Roman and Gothic features. It was the bastion of the Order of Santiago.

San Juan Bautista: Im ausgehenden 13. Jahrhundert erbautes Gotteshaus im gotischen Stil mit spätromantischen architektonischen Details. Santiago de los Caballeros: Man glaubt, dass sie schon zu Beginn des 12. Jahrhunderts als kleine romanische Kirche erbaut wurde. Durch den Umbau im 16. Jahrhundert erhielt sie spätromantische und gotische Elemente. Sie war die Bastion des Santiago-Ordens.

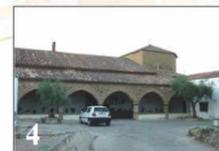
Ermitas, conventos, mezquitas y sinagogas

Existe en Cáceres una red de antiguas ermitas camineras que están presentes desde la Edad Media. Hubo hasta 24 ermitas; unas sucumbieron al paso de los siglos, otras fueron convertidas en parroquias y muchas de ellas siguen presentes.

Ermitas



1. Ermita de la Paz. De estilo barroco popular, se construyó en el siglo XVIII sobre las ruinas de una ermita anterior. En el interior, destaca la cúpula con pinturas sobre la vida de la Virgen y Cristo.



4. Ermita del Espíritu Santo. De estilo mudéjar, consta de una sola nave dividida en tres tramos por arcadas de ladrillo. Se construyó entre los siglos XIV y XVI con mampostería, ladrillo y tapial.

Chapels, convents, mosques and synagogues. Cáceres has had a network of mobile chapels since the Middle Ages. 1. Peace Chapel: Popular Baroque in style, it was built in the eighteenth century on the ruins of an earlier chapel. 2. San Pedro of Alcántara Infirmary Chapel: The elaborate Baroque detail on the plasterwork of its vault is particularly impressive. 3. San Antonio del Barrio Chapel: It was built in 1470 on the ruins of the former synagogue. 4. Holy Spirit Chapel: It was constructed between the fourteenth and sixteenth centuries in Mudéjar style.



2. Capilla de la Enfermería de San Pedro de Alcántara. Terminó de construirse en el año 1765. La bóveda de su nave está cubierta de yeserías que destacan por su recargado barroquismo, único en Cáceres.



3. Ermita de San Antonio del Barrio. Se edificó en 1470 sobre los restos de la antigua sinagoga y sufrió una profunda remodelación sobre el año 1666. Es un edificio sencillo de estilo barroco popular.



7. Convento de Santo Domingo. Se construyó en el siglo XVI sobre el solar que ocuparon la Cárcel del Corregimiento y la ermita de San Bartolomé.

Conventos



6. Convento de Santa Clara. Se comenzó a construir en el año 1593. La portada, de 1664, es barroca con elementos manieristas y blasones. En el interior destacan el retablo mayor, de madera dorada, y numerosas pinturas.

Edificios desaparecidos

La antigua mezquita mayor, centro de la vida religiosa durante la dominación musulmana, estaba situada en el solar de la iglesia de San Mateo (8). Por su parte, la sinagoga de la

Judería Vieja se localizaba donde se encuentra ahora la ermita de San Antonio (9), y la sinagoga de la Judería Nueva, en la actual capilla del palacio del Marqués de la Isla (10).

5. San Francisco Convent: Building work commenced in 1472 and continued into the eighteenth century. 6. Santa Clara Convent: Construction began in 1593. 7. Santo Domingo Convent: It was constructed in the sixteenth century. 8. Former mosque (now San Mateo Church). 9. Synagogue of the Old Jewish Quarter (San Antonio Chapel). 10. Synagogue of the New Jewish Quarter (Chapel of the Marquis of the Isla's Palace).

5. Convento de San Francisco: Sein Bau begann im Jahr 1472 und zog sich bis ins 18. Jahrhundert. 6. Convento de Santa Clara: 1593 wurde der Grundstein gelegt. 7. Convento de Santo Domingo: Im 16. Jahrhundert erbaut. Nicht mehr bestehende Gebäude: 8. Alte Moschee (heutige Kirche San Mateo). 9. Synagoge des Alten Judenviertels (Ermita de San Antonio). 10. Synagoge des Neuen Judenviertels (Kapelle des Palasts des Marqués de la Isla).

La Concatedral de Santa María

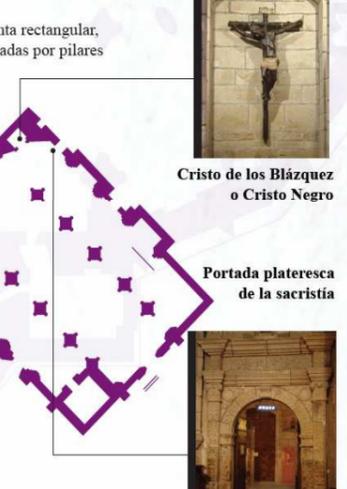
Es el principal edificio religioso de Cáceres. Las obras de construcción del templo comenzaron poco después de la reconquista de la ciudad por Alfonso IX en 1229. Desde entonces se convirtió en la principal iglesia de Cáceres y, con el paso de los años, se fue ampliando hasta alcanzar su aspecto actual hacia el año 1550.



Destaca el retablo mayor con sillería de estilo plateresco labrado en madera de cedro sin policromar por Roque de Balduque y Guillén Ferrant.



Santa María's Co-Cathedral. It is the main religious building in Cáceres. Construction of the temple began shortly after the reconquest of the city by King Alfonso IX in 1229. Since then it became Cáceres' main church and, as time went by, it was added and added to until reaching its current state in around 1550.



Das Hauptkirchengebäude von Cáceres. Die Bauarbeiten an diesem Gotteshaus begannen bereits kurz nach der christlichen Rückeroberung der Stadt durch Alfons IX. im Jahr 1229. Seitdem wurde sie zur Hauptkirche von Cáceres und im Laufe der Jahre mehrmals erweitert, bis sie schließlich im Jahr 1550 ihre heutige Gestalt erhielt.

Los estilos de la Concatedral

Románico
La Concatedral comenzó a construirse en el siglo XIII y sus primeros elementos, como la planta y las bases de los muros, son claramente románicos.

Gótico
Del siglo XV, ya bajo influencia gótica, son las columnas, las bóvedas de crucería y algunas vidrieras.

Renacentista
Aparece en Europa entre los siglos XV y XVI. Pueden apreciarse elementos de este estilo en el balcón, con arco de medio punto, y la portada interior de la torre.

Plateresco
La abundancia de adornos, una característica del plateresco (siglos XV y XVI), puede verse en la portada de la sacristía o en el retablo.

Architectural styles of the Co-Cathedral. Romanesque: Work began on the Co-Cathedral in the thirteenth century and its first features, such as its initial plan and wall bases, are easily identifiable as Romanesque. Gothic: Its columns, fan vaults and some of its stained glass windows are of Gothic influence, from the fifteenth century. Renaissance: This took place in Europe between the fifteenth and sixteenth centuries. This style can be seen through features such as the semicircular arch of the balcony, and the interior tower door. Plateresque: The Plateresque abundance of decoration and detail can be seen on the door to the vestry and on the altarpiece.

Architektonische Stile der Konkathedrale. Romanik: Der Bau der Konkathedrale wurde im 13. Jahrhundert begonnen, sodass ihre ersten Elemente, wie das Grundgeschoss und die Mauerfundamente, unverkennbar romanisch sind. Gotik: Aus dem 15. Jahrhundert, schon durch gotische Einflüsse geprägt, stammen die Säulen, die Kreuzgewölbe und einige Kirchenfenster. Renaissance: Sie tritt in Europa zwischen dem 15. und 16. Jahrhundert in Erscheinung. Elemente dieses Stils werden am Balkon mit halbkreisförmigem Bogen und an der Tür der Sakristei sichtbar. Plateresk: Der Reichtum an Zierde ist eines der Charakteristika des Plateresk-Stils (15. und 16. Jahrhundert) und kann an der Tür der Sakristei oder dem Retabel bewundert werden.